

# L'artigianato bergamasco



Mensile dell'Unione Artigiani di Bergamo e Provincia  
n° 8 - Ottobre 2014 - anno LXV

## UNIONE ED AUCHAN INSIEME PER L'ARTIGIANATO

La nostra terra speciale:  
occasione per conoscere  
meglio il lavoro locale attra-  
verso il contatto diretto tra  
produttore e consumatore.

Auchan e Unione Artigiani creano l'occasione affinché la qualità del "made in Bergamo" entri a contatto con un maggiore pubblico di consumatori, per avvicinare produzione e consumo. Per tutto il mese di ottobre, nella galleria del centro commerciale di Bergamo, gli artigiani iscritti all'Unione, coinvolti nell'ambito artistico, possono esporre la propria produzione ed entrare a contatto con i clienti abituali del centro commerciale.

UNIONE ARTIGIANI  
CONFINDUSTRIA BERGAMO



**MOSTRE**

Un'importante vetrina per i nostri artigiani

**ECCELLENZE  
D'IMPRESA**



**Ceresoli Utensili:**  
inaugurazione nuova sede



**CATEGORIE:  
IDRAULICI**

Nuovo libretto impianti termici

**CATEGORIE:  
EDILI**



Obbligatorietà esposizione tesserino

UNIONE ARTIGIANI  
CONFINDUSTRIA BERGAMO

**VITA  
ASSOCIATIVA**

Festa del Ringraziamento

**RUBRICA**



Le successioni IV



**STRATEGIE  
SOLUZIONI  
SERVIZI**

L'energia creativa di  
Manzù simbolo del  
significato profondo  
dell'Unione Artigiani

Bollettino degli organi direttivi  
dell'UNIONE ARTIGIANI  
di Bergamo e Provincia  
Aderente a CONFINDUSTRIA Bergamo  
Aderente a ASSOARTIGIANI di Confindustria  
N° 8 - Ottobre 2014 - ANNO LXV

Editrice UNIONE SERVIZI S.r.l. (Unico Socio)  
24122 Bergamo - P.zza Matteotti, 11  
Tel. 035 238.724 - Fax 035 218.457  
unione@artigianibergamo.it  
www.artigianibergamo.it

Direttore Responsabile: Dott. ALBERTO GOZZI

AUTORIZZAZIONE  
Tribunale di Bergamo n. 160/49 del 16/11/1949

STAMPA  
GRAFICHE AURORA s.r.l.  
37139 Verona  
Tel 045 85.11.447 r.a.

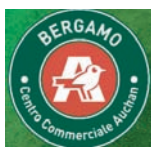


UNIONE ARTIGIANI  
CONFINDUSTRIA BERGAMO



MOSTRE

UNIONE ARTIGIANI  
CONFINDUSTRIA BERGAMO



## Un'importante vetrina per i nostri artigiani

In collaborazione con **Auchan**, **Unione Artigiani** organizza dal 13 al 31 ottobre, nella galleria del Centro commerciale di Bergamo in via Carducci, la mostra di artigianato locale "LA NOSTRA TERRA SPECIALE".

L'esposizione è organizzata in esclusiva per gli associati di Unione Artigiani e coinvolge numerose imprese, in particolare appartenenti al settore dell'artigianato artistico.

"Ai partecipanti è data la possibilità di esporre e vendere i propri prodotti e di farne conoscere la qualità e l'originalità, anche mediante dimostrazioni pratiche sulle tecniche di lavorazione dei materiali".

Così illustra **Marina Colombo** Presidente Artisti che aggiunge "L'iniziativa ha lo scopo di valorizzare l'artigianato locale e il territorio bergamasco e costituisce sicuramente un'importante opportunità di promozione per le imprese partecipanti".

La mostra è visitabile dal 13 al 31 ottobre negli orari di apertura del Centro commerciale Auchan Bergamo.

### DA NON PERDERE

Nel prossimo numero la rassegna fotografica della mostra.



**BERGAMO**  
~~BERGAMO~~  
**BÈRGHEM**

# LA NOSTRA TERRA SPECIALE

**DAL 13 AL 31 OTTOBRE**

UNIONE ARTIGIANI  
CONFINDUSTRIA BERGAMO

**MOSTRA DI ARTIGIANATO LOCALE**

**FINO AL 31 OTTOBRE**

**MOSTRA "ANTICA TERRA BERGAMASCA"  
DETTI E PROVERBI DEL TERRITORIO**

**BERGAMO**  
Centro Commerciale Auchan

**BENVENUTA PERSONA SPECIALE**



# FINANZIAMENTO...



*Sempre quel passo avanti  
anche nel credito*

**VAI ALLA TUA BANCA  
CHIEDI DI  
ARTIGIANFIDI**

**OPPURE TELEFONA**

  
**UNIONE ARTIGIANI**  
CONFINDUSTRIA BERGAMO

**ARTIGIANFIDI**  
B e r g a m o

**Sede di BERGAMO**  
Piazza Matteotti, 11 - Tel. 035.238724 - Fax 035.244880

**[www.artigianibergamo.it](http://www.artigianibergamo.it)**





Eccellenze  
d'impresa



## Ceresoli Utensili inaugura la nuova sede

L'impresa **Ceresoli Utensili s.r.l.**, per mano dei propri amministratori, e con il contributo del personale, ha voluto festeggiare insieme ai propri amici, clienti e collaboratori, un duplice traguardo nella propria storia. In occasione dell'inaugurazione del **nuovo sito produttivo**, ha infatti aperto le porte per accogliere autorità ed ospiti nella ricorrenza dei **50 anni di attività**.

La giornata di festeggiamenti si è aperta con un discorso di benvenuto, rivolto dall'animatore dell'evento **Angelo Consoli**, che ha illustrato i passaggi salienti della vita e i successi dell'impresa Ceresoli Utensili.

A seguire sono intervenuti **Corrado, Diego e Omar Ceresoli** che hanno condiviso la prospettiva imprenditoriale di una "seconda generazione" di imprenditori rivolti al futuro. Successivamente sono intervenuti il Cav. **Carlo Ceresoli** e la moglie, **Angelina Locatelli**, portando la testimonianza della loro esperienza dalla fondazione alle varie evoluzioni della società.

Al termine degli interventi, come ogni grande inaugurazione prevede, si è proceduto al taglio del nastro. Il Cav Carlo Ceresoli, assieme ai familiari che hanno realizzato con lui questa impresa ed affiancato dal Sindaco di Comun Nuovo **Ivan Moriggi** ed al Presidente Unione Artigiani **Remigio Villa**, ha dato il via al nuovo sito produttivo tagliandone il nastro inaugurale.

Il sindaco di Comun Nuovo, Ivan Moriggi, ed il Presidente Unione Artigiani, Remigio Villa, hanno poi rivolto alla famiglia Ceresoli il plauso per la gestione dell'impresa ed un augurio di un futuro sempre prospero per l'azienda e per l'occupazione che essa induce sul territorio.

A conclusione della parte istituzionale della giornata, il parroco di Comun Nuovo, **Don Caludio Brena**, ha impartito la benedizione agli intervenuti ed al nuovo sito.

Sono intervenuti all'inaugurazione anche il Presidente ed il Consigliere Artigianfidi, rispettivamente **Camillo Mazzola** e **Gianfranco Cesari**, il Consigliere Unione Artigiani **Giovanni Vavassori** ed il direttore UAB **Alberto Gozzi**.

Al termine è stato offerto ai partecipanti il pranzo a buffet approntato per l'occasione da Vicook by Vittorio, nella cornice del nuovo stabilimento che fungeva da solotto.





**Ceresoli Utensili s.r.l.** ha avviato la propria attività nel 1964 grazie ad un'idea del Cav. Carlo Ceresoli che con la moglie Angelina Locatelli hanno messo le basi dei successi di questi ultimi 50 anni.

Inizialmente nata come riaffilatura di utensili standard, l'attività si è successivamente raffinata e specializzata aprendo il settore di progettazione e realizzazione di utensileria su misura e speciale.

Ad oggi vengono prodotti utensili di serie, così come pezzi unici personalizzati, in tutti i migliori materiali sul mercato: dal metallo duro integrale, all'acciaio, fino al diamante policristallino.

“Il successo della Ceresoli Utensili s.r.l. è la conseguenza di un continuo investimento in termini di innovazione e di attenzione alle richieste del mercato”, dicono Diego, Corrado ed Omar Ceresoli, figli del fondatore Cav. Ceresoli, ed attualmente anch'essi membri del CDA della società.

Nel 2013 la società ha prodotto un fatturato oltre i quattro milioni di euro e negli ultimi cinque anni si è riscontrato un incremento del 12% annuo pressoché costante.

“Di certo il periodo di crisi mette in dubbio l'opportunità di investire, ma senza gli investimenti che la società ha voluto comunque fare, non sarebbe riuscita a prosperare come invece ha fatto in questi anni” conclude il titolare Cav. Carlo Ceresoli.



Ph. Sergio Nessi



## Nuovo libretto impianti termici

**R**assumiamo brevemente le principali novità in vigore **a partire dal 15 ottobre 2014** per installazioni e manutenzioni su impianti di climatizzazione invernale ed estiva:

1) Obbligo di utilizzo del nuovo libretto d'impianto regionale e dei nuovi rapporti di controllo per installazioni e manutenzioni di:

- \* caldaie alimentati a combustibili fossili (gas naturale, GPL, gasolio, carbone, olio combustibile, altri combustibili fossili solidi, liquidi o gassosi);
- \* impianti alimentati a biomassa legnosa (legna, cippato, pellet, bricchette);
- \* pompe di calore utilizzate per la climatizzazione estiva e/o invernale con potenza complessiva superiore a 12 kW;
- \* gruppi frigoriferi con potenza superiore a 12 kW;
- \* scambiatori di calore della sottostazione di teleriscaldamento e/o teleraffrescamento;
- \* cogeneratori e trigeneratori;
- \* scaldacqua al servizio di più utenze o ad uso pubblico;
- \* stufe, caminetti chiusi, apparecchi di riscaldamento localizzato ad energia radiante (solo nel caso in cui siano fissi e la somma delle potenze degli apparecchi installati nella singola unità immobiliare sia superiore a 5 kW);

**Sono esclusi dagli obblighi:** radiatori individuali, cucine economiche, termo cucine, caminetti aperti; scaldacqua unifamiliari; impianti inseriti in cicli di processo che producono calore destinato alla climatizzazione dei locali in parte non preponderante.

2) Obbligo di registrazione telematica sul sito Curit di **tutti** gli **installatori** e i **manutentori** che operano sugli impianti che ricadono nel campo di applicazione della norma.

3) Il libretto d'impianto da utilizzare in Regione Lombardia deve essere conforme al **DDUO 11 giugno 2014 n. 5027** "Disposizioni operative per l'esercizio, la manutenzione, il controllo e ispezione degli impianti termici in attuazione della DGR X/1118 del 20-12-2013".



**Non dovrà dunque essere utilizzato il libretto d'impianto conforme al D.P.R. 74/2013, che riporta il modello nazionale, diverso da quello previsto a livello regionale.**

La nuova modulistica è scaricabile dalla pagina del nostro sito riservata al Servizio Cait.

4) Rispetto delle tempistiche obbligatorie previste per il controllo e la manutenzione degli impianti, da effettuare secondo quanto indicato nella tabella seguente:

Tipologia impianto	Alimentazione	Potenza generatore (kW)	Cadenza controlli (anni)
Impianti con generatori di calore a fiamma	Generatori di calore alimentati a combustibili liquido o solido	$5 < P_f < 116,3$	1
		$P_f \geq 116,4$	1 + rilevamento rendimento a metà stagione di riscaldamento
	Generatori alimentati a gas, metano o GPL	$5 < P_f < 35$	2
		$35 \leq P_f < 350$	1
Impianti con macchine frigorifere/pompe di calore	Macchine frigorifere e/o pompe di calore a compressione di vapore ad azionamento elettrico e macchine frigorifere e/o pompe di calore ad assorbimento a fiamma diretta	$12 < P_u < 100$	4
		$P_u \geq 100$	2
	Pompe di calore a compressione di vapore azionate da motore endotermico	$P_u \geq 12$	4
		$P_u \geq 12$	2
Impianti alimentati da teleriscaldamento	Sottostazione di scambio termico da rete ad utenza	$P_u > 5$	4
Impianti cogenerativi	Microcogenerazione	$P_{el} < 50$	4
	Unità cogenerative	$P_{el} \geq 50$	2

5) A partire **dal 15/10/2014, OBBLIGO DELLA TARGATURA DEGLI IMPIANTI** in occasione:

- della prima installazione o della sostituzione di un generatore;
- della Dichiarazione di avvenuta manutenzione (DAM) per gli impianti per i quali è previsto il pagamento dei contributi (cadenza biennale);
- del primo intervento utile sull'impianto, per gli impianti che non prevedono il pagamento dei contributi (es. biomassa, pompe di calore, teleriscaldamento e climatizzazione estiva).

Installatori e manutentori possono ritirare le targhe **SU APPUNTAMENTO**, telefonando al n. 035/238724 (Amelia o Sara). Le targhe saranno distribuite presso il nostro Centro di Raccolta Cait (Piazza Matteotti 11, Bergamo) e presso gli uffici di zona.

Invitiamo installatori e manutentori a consultare la pagina [http://www.curit.it/nuovocurit\\_casi\\_applicativi](http://www.curit.it/nuovocurit_casi_applicativi) dove sono presenti numerosi casi pratici di applicazione della nuova normativa.

L'Ufficio Categorie è a disposizione per ogni chiarimento e per informazioni sulle iniziative formative che saranno realizzate sul tema.



**D**al 1° ottobre 2006, per l'effetto del comma 3 dell'art. 36 bis della legge n. 248/2006, ricordiamo che **tutti i lavoratori che operano all'interno dei cantieri edili dovranno portare una tessera di riconoscimento** (badge), fornita dal datore di lavoro, con foto, generalità e nome dell'impresa da cui dipendono.

Tale obbligo sussiste anche per i lavoratori autonomi che, però, hanno l'obbligo di provvedervi autonomamente. Se nel cantiere sono presenti contemporaneamente più datori di lavoro o lavoratori autonomi scatta un criterio di solidarietà nei confronti del committente che ne risponde in solido.

I datori di lavoro che occupano meno di dieci dipendenti (nel computo sono compresi tutti) possono sostituire il tesserino con un registro di cantiere vidimato dalla Direzione provinciale del Lavoro competente per territorio. Il registro, che nell'intestazione deve riportare oltre il nome dell'impresa, il luogo del cantiere ed i riferimenti normativi, va

aggiornato ogni giorno con i nomi del personale impiegato nei lavori.

L'uso del tesserino è comunque consigliato perché appare più funzionale del registro.

La misura, è circoscritta ai cantieri edili. Ciò non vuol dire, che l'obbligo grava esclusivamente sulle imprese edili, ma su tutte le imprese che operano nei cantieri edili.

In particolare, la disposizione stabilisce che i datori di lavoro debbano munire il personale occupato della tessera di riconoscimento e i lavoratori, dal canto loro, sono tenuti a esporre tale tessera di riconoscimento.

Di responsabilità occorre distinguere due ipotesi:

- a) se nel cantiere opera un solo datore di lavoro o un solo lavoratore autonomo, dell'obbligo risponde direttamente il datore di lavoro o il lavoratore autonomo;
- b) nei casi in cui siano presenti contemporaneamente più datori di lavoro o lavoratori autonomi, dell'obbligo risponde in solido il committente dell'opera.

Come da nostra tradizione, anche quest'anno il **Gruppo Artigiani Senior** dell'Unione organizza il pranzo di Natale per i consueti Auguri.

L'occasione ci permetterà, inoltre, di programmare le nostre iniziative per il prossimo anno con sempre maggiore entusiasmo, convinti che come prima e più di prima potremo, insieme, raggiungere traguardi sempre più ambiziosi.

**Domenica 30 Novembre 2014**

**ore 12.30**

**presso il Ristorante "Ol Giopì e la Margi"**

**Bergamo - via Borgo Palazzo, 27**

Nel rivolgere a tutti Voi e ai Vostri familiari il più caloroso invito a partecipare, Vi invitiamo a prenotare l'adesione entro il 15 novembre, presso la Segreteria dell'Unione Artigiani (tel. 035-23.87.24 - Antonia).

## IN BREVE

A breve scadranno i termini per poter usufruire della **Convenzione SIAE**, che permette di ottenere sconti sulle tariffe SIAE in vigore.

Invitiamo quindi tutti i nuovi associati interessati a comunicarlo **entro il 20 novembre** alla Segreteria dell'Unione Artigiani (antonia.burini@artigianiber-gamo.it o fax 035 218457) trasmettendo i seguenti dati: ragione sociale, indirizzo, partita iva e codice fiscale.

**Linea Contabile s.r.l.**  
Via E.Fermi 56 24030 CURNO (Bg)  
Tel. 035-613130 Fax. 035-613521  
lineacontabile@lineacontabile.com

## QUANTO SPENDI OGGI ?

Sai esattamente  
quanto costa  
produrre un  
documento  
nella Tua azienda ?

Ti piacerebbe  
avere un costo  
fisso, economico  
e senza sorprese ?

Prova la formula

# "SAVING"

Richiedi una consulenza gratuita da parte di  
un nostro esperto

**035-613130**

In collaborazione con

**TOSHIBA**  
Leading Innovation >>>

**SAMSUNG**

**brother**  
At your side.





Grazie all'attivazione dello sportello "Servizi e Consulenze", prosegue la pubblicazione di una sintetica guida alle pratiche di interesse notarile, per poter orientare l'imprenditore o i suoi familiari in caso di necessità.



La rubrica, che è stata distribuita su più uscite del mensile, giunge all'ultima parte di questo argomento. Per approfondire la materia potete rivolgervi presso la sede di Bergamo a **Sara Imberti**.

## RUBRICA

# LE SUCCESSIONI IV

- **Adempimenti fiscali**
- **Contratti di locazione**
- **Partecipazioni societarie o cooperative**
- **Consorzio di bonifica**
- **Passaggio di proprietà veicoli iscritti al PRA**
- **Denuncia di successione**

## ADEMPIMENTI FISCALI

Gli eredi rispondono degli adempimenti fiscali in essere della persona defunta e ne danno comunicazione agli uffici dell'Agenzia delle Entrate competente. Uno solo degli eredi presenta la dichiarazione dei redditi per conto del defunto.

Tutti i termini pendenti alla data della morte del contribuente sono prorogati ipso facto di sei mesi in favore degli eredi.

Il possesso di immobili determina l'obbligo di versare l'IMU, calcolata fino alla data del decesso a nome del contribuente deceduto. Dalla data del decesso in poi l'IMU sarà dovuta dagli eredi.

In merito al canone Rai occorre comunicare (con lettera alla Agenzia delle Entrate - Ufficio Torino 1 Sportello Abbonamenti TV - casella postale 22, 10121 Torino) il decesso del titolare e la variazione di abbonamento.

L'erede dovrà chiedere il passaggio a proprio nome o, se è già intestatario di un abbonamento, l'annullamento di quello del defunto indicando luogo e data del decesso.

## Contratti di locazione

Edifici di proprietà privata.

In caso di morte del conduttore, al contratto succedono di norma gli eredi conviventi alla data del decesso; il decesso del proprietario non produce conseguenze.



Edifici di proprietà pubblica.

In caso di morte del conduttore di norma al contratto succedono gli eredi conviventi alla data del decesso che siano in possesso dei requisiti indicati nella normativa regionale applicabile.

## Partecipazioni societarie o cooperative

La trasmissibilità agli eredi delle quote di partecipazione possedute dal defunto è regolata dall'atto costitutivo della società. Gli eredi possono avere diritto alla liquidazione della partecipazione oppure subentrare nella società al posto del deceduto.

## Consorzio di Bonifica

Il pagamento del canone spetta a chi detiene il possesso dell'immobile alla data del 1° gennaio di ogni anno. Gli eredi devono dare comunicazione del decesso al consorzio competente per territorio.

## Passaggio di proprietà veicoli iscritti al PRA

Il veicolo lasciato dal defunto non deve essere inserito nella dichiarazione di successione, ma bisogna modificarne l'intestazione al Pubblico Registro Automobilistico trascrivendo negli archivi l'accettazione di eredità e aggiornando la carta di circolazione presso la Motorizzazione Civile.



Occorre presentarsi allo Sportello Telematica dell'Autista, presso gli uffici dell'ACI, con una serie di

documenti riguardanti il veicolo, gli eredi, il defunto e l'eventuale testamento. In caso di più eredi, se si vuole intestare il veicolo a uno solo di essi i passaggi sono due: iscrivere il mezzo a nome di tutti gli eredi e poi trascriverlo a favore del solo a cui verrà intestato.

Non esiste un termine perentorio dal momento del decesso; è tuttavia consigliabile, soprattutto se il veicolo è in circolazione, effettuarlo in tempi brevi.

## DENUNCIA DI SUCCESSIONE

Sono obbligati a presentare la dichiarazione di successione:

- \* i chiamati all'eredità (per legge o per testamento, anche se non hanno ancora accettato l'eredità, purché non vi abbiano espressamente rinunciato) e i legatari, ovvero i loro rappresentanti legali
- \* gli immessi nel possesso dei beni, in caso di assenza del defunto o di dichiarazione di morte presunta;
- \* gli amministratori dell'eredità;
- \* i curatori delle eredità giacenti;
- \* gli esecutori testamentari;
- \* i trust.

Se più persone sono obbligate alla presentazione della dichiarazione è sufficiente presentarne una.



Non c'è obbligo di dichiarazione se l'eredità è devoluta al coniuge e ai parenti in linea retta del defunto e l'attivo ereditario ha un valore non superiore a 25.823 euro e non comprende beni immobili o diritti reali immobiliari. Queste condizioni possono venire a

mancare per effetto di sopravvenienze ereditarie.

Documentazione necessaria per la predisposizione della dichiarazione di successione:

- \* certificato di morte;
- \* stato di famiglia del defunto alla data del decesso;
- \* stati di famiglia degli eredi;
- \* atti di provenienza degli immobili (rogiti di compravendita, divisione, permuta, donazione, dichiarazioni di successione, sentenze di usucapione, ... );
- \* codice fiscale del defunto e degli eredi;
- \* fotocopia documento identità del defunto e degli eredi;
- \* eventuale testamento;
- \* attestazione della Banca e/o della Posta dei saldi contabili in testa al defunto alla data di apertura della successione; nonché dei titoli depositati presso i suddetti Istituti intestati al defunto, con l'indicazione della quantità degli stessi, nonché la relativa quotazione alla data del decesso;
- \* situazione patrimoniale alla data del decesso dell'azienda intestata al defunto;
- \* dichiarazione di sussistenza di debito alla data del decesso, rilasciata dai creditori per eventuali debiti del defunto.